

A classic kit from over 5 decades of modelling history



Martin PBM-5 Mariner

00006-0389

©2008 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



Martin PBM-5 Mariner

Das Patrouillenflugboot (Patrouillenbomber) Martin PBM Mariner war einer der bedeutenden Flugzeugtypen, den die United States Navy im Zweiten Weltkrieg einsetzte. Als einer der erfolgreichsten Wasserflugzeugtypen die jemals gebaut wurden, wurde die Mariner ebenso wie die bekanntere PBY Catalina für Langstrecken-Patrouillenflüge über Wasser eingesetzt. Der Typ Mariner konnte jedoch eine ganze Reihe ungewöhnlicher Erfolge verbuchen, einschließlich der Zerstörung desjenigen deutschen U-Boots, das den berühmten britischen Flugzeugträger Ark Royal versenkt hatte. Die auffällige Möwenflügel-Silhouette war bei den U-Boot-Besatzungen der Achsenmächte gefürchtet, denn Seeleuten der Alliierten erschien die PBM allerdings als rettender Engel, auch deswegen, weil sie sogar bei starkem Seegang wassern und Rettungseinsätze durchführen konnte. Mehr als 1.500 Flugzeuge des Typs Mariner wurden gebaut, die bei ihren Besatzungen beliebt waren, sowohl aufgrund ihrer Robustheit als auch ihrer komfortablen Ausstattung. So gab es beheizte Mannschaftsbereiche, eine Kombüse und Schlafgelegenheiten. Auf Langstrecken-Patrouillenflügen bestand die Besatzung aus neun Personen. Eine Bombenlast von 1.814 kg konnte auf jeden Feind herabregnen, der ihr auf ihrer Mission unterkam. Die Waffenlast wurde in Bombenschächten mitgeführt, die in den beiden Motorgehäusen untergebracht waren. Nach dem Krieg wurde die Mariner bei der Coast Guard eingesetzt, und im Koreakrieg wurden über 500 Flugzeuge dieses Typs eingesetzt. Der Basismotortyp wurde schließlich zu dem herausragenden Flugboottyp P5M Marlin weiterentwickelt, der bei der US Navy bis weit in die 1970er Jahre hinein genutzt wurde.

Technische Details der Martin PBM-5 Mariner

Spannweite:	35,97 m
Länge:	24,11 m
Antrieb:	2 Pratt & Whitney Motoren des Typs R-2300-34 mit je 2.100 PS
Höchstgeschwindigkeit:	346 km/h auf 5.852 m Höhe
Dienstgipfelhöhe:	6.157 m
Reichweite:	4.345 km max. bei einer Waffenlast von 907 kg
Bewaffnung:	1.814 kg Bomben bzw. Wasserbomben 6 Maschinengewehre des Kalibers 12,7 mm in drei Gefechtstürmen

Martin PBM-5 Mariner

Among the important aircraft operated by the United States Navy during World War II, was the Martin PBM Mariner flying boat patrol bomber. One of the most successful seaplanes ever produced, the Mariner shared the long, over-water patrol duties with the more familiar PBY Catalina. But the Mariner built a proud record of accomplishments of its own, including the destruction of the German U-boat which had sunk the famed British carrier, Ark Royal. Though the distinctive gull-winged silhouette of the Mariner became a dreaded sight to Axis submarine crews, the PBM appeared as an angel of mercy to many seamen, also, as it could splash-down in towering waves to rescue Allied crewmen. Over 1,500 Mariners were built and earned the affection of their crews for their ruggedness as well as comfortable accommodations. These included heated quarters, a galley and bunk facilities. Each plane carried a crew of nine on its long-range patrols, and was able to share its 4,000 lb load of bombs with whatever enemy it happened to encounter on those missions. All stores were carried in bays built into the twin engine nacelles. Mariners were used by the Coast Guard after the War, and over 500 of them were available during the Korean War. The basic design was finally developed into the excellent PSM Marlin flying boats which served in the U.S. Navy well into the Seventies.

Martin PBM-5 Mariner Specifications

Wingspan:	118 feet
Length:	79 feet 10 inches
Powerplant:	Two 2,100 hp Pratt & Whitney R-2300-34 engines
Performance:	Maximum speed-215 mph @ 19,200 feet
Service Ceiling:	20,200 feet
Range:	2,700 miles, maximum with 2,000 lb weapon load
Armament:	4,000 lbs of bombs or depth charges Six .50 cal machine guns in three turrets

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden geradikal verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. o di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli Revell GmbH & Co. KG. valmistetaan ja omistetaan. Lainottaminen kopiointiin puhuttelevaan tekijään on kielletty.
Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjentatt etter rettslig forfølgelse.
Produkcija prve vlasnosti firmi Revell GmbH & Co. KG. Njegova prodobrana pod opovržajom zaštita zakonom.
Model Revell GmbH & Co. KG. firmosinin mülkiyeti olindra imdadlıdır. Kanunu aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
A forma é de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A qualquer utilização indevida é sujeita a punição legal.
Model manufactured by property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vom Hersteller hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Rechtsverletzende Nachahmungen werden geradikal verfolgt.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Copias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.
Modelen tillverkades av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Alla kopior behöver enligt lagen vara upphovsrätt.
Former er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sesges.
Модель, изготавливаемая компанией Revell GmbH & Co. KG. Имитации, нарушающие авторские права, подлежат пресечению в судебном порядке.
Из корпорации Revell GmbH & Co. KG. созданы и являются собственностью. Имитации, нарушающие авторские права, подлежат пресечению в судебном порядке.
Tvar byl vyráběna firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvem. Proti nezákonnému napodobení smí být postupováno soudním zákonem.
Forme je proizvedene in je vlasničstvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlašcene kopije bodo provedeni po kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert! (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenheften der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildchen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbauteil vorsetzen. Jedes Abziehbildchen einzeln ausschneiden und ca. 1 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv auf den bezeichneten Stelle vom Papier abdrücken und mit Löschpapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Paint chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slides transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : Fiez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à longue pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peau de colle. Enlevez le chrome et les décalcomanies. Découpez chaque pièce des parties vives, par exemple de la tête du châssis de la grille (4/5). Il faut bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez également la partie supérieure et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le moffot pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

NL. OPGELICHT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op het montagetegelijk. Benodigd gereedschap: een vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het elkaart houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmedium reinigen en vatten zelf dan drogen, zodat de verf en de deeltjes harde houtchroom niet beschadigen. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen bij hun ophengrenzen. Chroom en vlof van de lijmlakken werpen wijzieren. Kleine onderdelen verwijderen voor de montage. Elk deel onzichtbaar uitlijnen en ca. 20 sec. zetten. De rest van de onderdelen aan de voorzijde schroeven, op met kleinschroefdraad. De achterkant van de voorzijde moet de achterkant van de achterkant zijn. De achterkant van de voorzijde moet de achterkant van de achterkant zijn.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarricular las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies del pegamento el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4). Antes de proseguir con el ensamblaje, limpiar las piezas con un paño húmedo.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione

delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltelli e limi per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i piccoli singoli dopo averli incollati (3). Lavare i pannolini con plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare nel forno, per una maggiore adesione dello strato di colore e della figura decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo su carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog innan du sätter modellen sammen. Förra världen är numererad (1). V gärde följen sammanställningssteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och skrapa detaljerna ren (2), gummirörar, reip och klöndryper för att hålla sammansetningen ihop (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedeldellösning och torra dem i luften för att ta bort och dekalera skräddarsydda bälte. Kolla, om detaljerna passerar ihop innan du klisterar dem och använd ihmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Skruva de små detaljerna innan du avlägsnar den stora (4). Lätt vatten torkat riktigt torrt igenom innan du forsrtar med sammanstötningen. Skräv av varje delaknövmotif enkelt och dropp det i vatten tills det är 10 sekunder. Flytta motivet bort från poppetret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast lüskpapper.

DLB. BEMARK: Inden sammenstigningen begynder, skal hyggeværelsen lades god igennem. Her vil du nemlig være den eneste (1). Rekkefølgen af monteringsstegne skal overholde. Nødvarigsteknik: Kniv og fil afgrøting af delene (2), gummidann, topo og taklerummet til at holde de klæbende (3) enhedsklæmme sammen. Plastdelene renses i en mild sæbed og luftrettes så moflungen og overføringsbillederne bedre kan hænge. Ifølge pårørenden kontrolleres om delen passer; linjer pøres sporsomligt. Krom og farve fjernes fra kabelholderne. De små dels inden fra fjernes fra rammen (4). Sud farven tørre godt inden sammenstigningen fortæsles. Overføringsbilledernes motiver skærdes ud enthalvs og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Stab motiver fra papir og tryk det fast med trækspap.

GR: ΠΡΟΣΟΧΕΣ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόπτημα σίνη αφοριμένο σε (1). Προετοιμάστε τη αύριο των βραστών συναρμολόγησης. Απασχολήστε εργαλεία: μαχαίρι και λίμνη από τη λείανση των εξόπτημάν (2), λαστρένια ταΐζια, καλόπτη ταΐζια και μανταλάνια για τη συγκράτηση των καλόπτημάν μενουσαντάν εξόπτημάν (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξόπτημα μέσα σε ένα «μάνταλαν» καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλόπτη πρόσθιμον του χρώματος και των χαλκούμαν. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τωντρίδων μεταξύ τους τα εξόπτηματα. Επαληθεύστε οικονόμως την ποσότητα των επιπλέοντων ποστάλλων: χρέων και βαφή. Βάψτε τα μικρό εξόπτηματα την πρώτη φορά μεταποκαράντερο από το πλαστικό (4). Φέρνετε να στεγνώσετε καλά τα χρώματα και βάστετε τη συναρμολόγηση. Κάψτε ξεχωριστά το κάθι μετρώ των χαλκούμαν και βάστετε στο σέστον ψερό για 20 λεπτά. Δεσμευτέσθετε το κάθι μετρώ των χαλκούμαν και βάστετε στο σέστον ψερό για 20 λεπτά. Δεσμευτέσθετε το κάθι μετρώ των χαλκούμαν και βάστετε στο σέστον ψερό για 20 λεπτά.

NL: OBS! Les nøy igjenom monitøringsvisningen for sammenbygning. Hver del er nummerert! (1). Folkefølgen på monitering
ingressene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for sylinder av grader på delene. (2), gummiband, tape og klebeflykt for å holde sammen de
limede akseledelene (3). Rengjør plstelene med mildt såpevann og la dem lufttørke. Slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålløpingen må
det kontrolleres om deleser passer. Ta litt tålmodig. Før krong og kraftig tilskot. Mal de små delene fra rammen (4) til sammen med
SWh-motivet fra innrørt. Etter at dette er montert, kan det monteres med en trukk ved hjelp av trekkrom.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca a lixa para aparar e reborhar as peças (2), afilador, fita adesiva e molas de roscada para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de madeira plástica devem ser limpas sempre antes da aplicação de esparadrapo ou de forma que o demônio de finta e os decoupages fiquem uma boa aderência. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar o colar em pequena quantidade. Eliminar excedente e limpar com um pano úmido. Colar com o auxílio de um pincel. Deixar secar completamente para depois encontrar fixas na grama de matéria plástica. Pintar as peças quando forem prontas para serem coladas. Não posso colocar nas peças que ainda não encontram fixas na grama de matéria plástica. Pintar as peças de maneira uniforme e com poucas roupagens. Deixar secar completamente para depois aplicar a montagem. Cortar separadamente cada uma das decoupages e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descascar os motivos do papel no desenho indicando o seu lado certo.

FIN: TUOMIO: Luu rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Virrattelevä työkalut: Veitsi ja vesi ostan yliimurtautuvan pohjiston piistämisen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipojeksen yhtenilmautten osien pallopalkkauksimiseksi (3). Puhdistus - muovastat miedolla pesuvelullella ja se annetaan kuivua itsestään. Tarkista, että kaikki muodot ja siirtokuvat tervetuttiin niihin paareniin. Tarkasta ennen ilmestymistä, että osti sopivat toisiinsa; levitä ilmoitus suostuiselta Poista kroniume ja matali ylimurtautuva. Muodit piten osoittaa kuin irrotetaan ne pidiinrakennusta (4) (5). Anna muolin suostuiselle kunnolla merkityt kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtovika erittäin iältä ja uutta limppimäntä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio periperiin mykistätkin kohdasta samalla piimapalaa impuroperi kuvion kuoesta puusta voesta.

Read before you start

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana. (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuwania zasidziór z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejamer do bieliny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz maski. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbe z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze po przyklejeniu z ramki (4). Farbe dobrze wysuszyć, dolepieć potem kontynuując składanie części. Wyciąć pojęcie, aby dążyć kiedyś do wykonywania kalkoliom i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Skłańać motywy z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TTB - YUMAKAT Model yapınının başlamadan önce aşıklamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kulanılan her parça bir numara ve verilimdir! Montaj yapın sırasıyla dikkat edin! Gerçek el aletleri: Parçalarçı bağlı bulundukları çerçeveden çıkarıkmak için maket bıçak ve çapaklarıñın alınmak için ebeveyn 2. Yapırıpuruş sürdüğün sonra parçalarıñı yapıştırınız işte in bilirsiniz. Arada tutmayan parçaları takip lastiği, şebe teyo ve çapaklarıñı mandalı 3. Boyanın ve çikartmaların dahı işi yapıştırınız kalıncı işin plastik parçaları delerken suda temizlik yapın karanlıkta kuruyanız. Yapırıpuruş minden önceki parçalarıñı kalıncı olarak birbirinden tam uyuşumdayño kontrol ediniz, yapırıpuruçak parçalarıñı boyala kalıncı ve karanlıkta kuruyanız. 4. Bükçük parçalarçı bağlı bulundukları çerçeveden çikartmadan önceki boyalı parçalarıñı boyalı karanlıkta kuruyanız. 5. Boya kuru kılardan sonra montaj kevük devam edin. Her çikartmaya önce kabileyi birlikte kesiniz ve karanlıkta kuruyanız. 6. Kabileyi hafifçe bastırınca çikartmayañın alındığı kabide yarabacık cezinkin.

ČS: POZOŘ: Před seostavením montožního návodu důkladně pročistit. Každý kryl je očílena (1). Dbejte na správnou montážníkrová. Poštěná náhradní. Následující páska s odstraněním výronků na dílech (2); prýzová páska, lepenková páska a kolíčky na prádelce pro předzříznutí lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vybít v roztečce jemného prachového prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného materiálu na povrchu. Před nalepením zkontrolujte, zda díly říctví: lepidlo má náplň úspornou. Chrómu a barvu na výrobek. Lepenkové plátky odstraněte z rámu (4). Barvy, nechat doba výroby.

vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stiracího papíru.

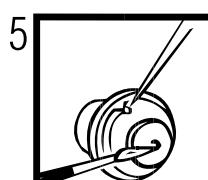
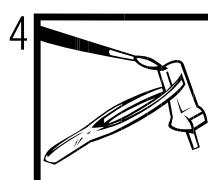
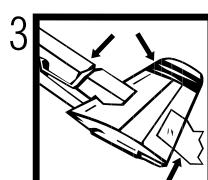
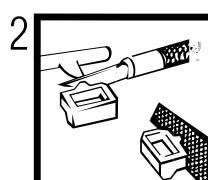
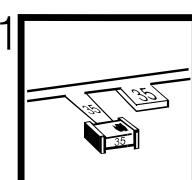
H: FIGYELEM: Az alábbiakban előtt az építési ütműtatóval alapszónál által olvashat. minden alkártész számára lát-
tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére úgyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkártések számára
jálltanításához (2); gumizálgó, ragasztószálag és ruhacisepes az összeragasztó alkártések megtartásához (3).
A műanyag alkártések lágy moszésére oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék
bevonat a és a műanyag alkártések papíradománcaiban. A fegrasztás előtt elmenőkkel kell, hogy az alkártések osszellennek-e;
a ragasztószálatig takarékosan kell felhordani. A króm és festékkel a ragasztás felületéről el kell tavolítani.
Közreműködő alkártések a keretből törökönél eltávolítás előtt fektetni (4). A festékek hagyni kell jól megállni
megmérődüléssel, az összeszerelést csak ezután szabadol fölötti. minden matrica-motívum esetével kell kivágni
Rö: 20 haszadperc meleg vízből kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírrol lecsúsztatni és itatospa-
pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), leplilni trak v klijukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim pršalkom in posuši da se sloji barve v nalepkah boljše primijo.Pred lepljenjem obvezno preveri, da ste deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi leplilo. Iz površine, na katere namešata lepljivo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravljaj preden jih odstranis iz okvirja (4) (5). Barva lepljive se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopи v stoplo vodo (cca 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritisni s plivkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dabajte na poradie montažnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž džíplínik na oddeľenie dielov z ľamáčka a ich začínanie (2), gumičky do lespon, lepacia pásky slipe na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z ľamplastu prihľadávajte v ťabušom rozložku prostrediekom (saňopánu) a nechajte uschnúť na vzdahu za celom lepením. Výrobca ďalších dielov je zodpovedný za ich kvalitu. Lepidlo má výrobca uvedené na balení. Výrobca je zodpovedný za bezpečnosť a funkčnosť výrobkov. Výrobca je zodpovedný za bezpečnosť a funkčnosť výrobkov. Výrobca je zodpovedný za bezpečnosť a funkčnosť výrobkov.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILA FINĂ. CURATATE PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSSEA SUNT CURATATE CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSUEA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUĂ ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE PIEESE SI TRANSFERA INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORITĂ APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELLE REVET.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвате указаната схема. Всички чести са номерирани. Слизайт те последователно върху естапите на слободането им. Необходим инструмент: нож и пила за отстраниване или извличане на отделни части; гумени ленти, лейкопласт и широки за пране за да задържате засло съединените части след изваждането им. Пластимасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен прещар, да се излизват и оставят да изхлъскат, за да не постине по-добро слепване на боята или вадената. Нанесете боята върху мястото, където преди да ги от дентите на шаблонта. Оставете боята да исхъне преди да приложите със съд обгънатият Прайм. Нанесете на лепилото изстъргте от повърхностите за скенинга. Преди залепване проверете по отделно всеки един боя и вадена и я попълнете в допълнителна вода за около 20 секунди. Отлепете вадената та от указаното място на хартията и я покийте леко с ионизиращата хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sivánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki simboleler lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépések sorában használhatók lennének, vegye figyelembe.



Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, presto atención a los símbolos que segúin poás os mesmos serán usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

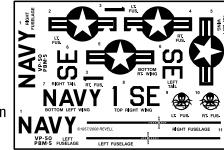
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях сборки.

Поракадло проследи та парокадло симболя, то опьоа хранито посредством стапичнога.

Dajeje prosim na dale uvedene simboly, ktere se pouzici u konstrukcnich stupnic.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

Kleben Glue Collier Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Liimaa Klaebning Lim Клейтър Przykleic κόλλαμα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepiti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Alternado Facettativo Valfritt Vaihtoehtoisesti Efter eget valg Valgfritt Antall arbeidsstrinn Kolichestvo operacij Liczba operacji οριθμός των εργασιών Počet pracovních operací Volitetně tetszsé szerint način izbire	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Número de etapas de travail Número de passaggi Antal arbetsmoment Tývovalheidien lukumäärä Antal arbejdsstof Antall arbeidsstrinn Количеству операций Лiczba operacji οριθμός των εργασιών Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma Stevilka koraka montaze
---	---	--



1.



18



Bauteile trocknen lassen Allow the parts to dry Laissez sécher les pièces Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes la delene tørke Oderden latein drogen Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua Låt byggdelarna torka Lad komponenterne tørre Lad komponenterne torre Czeski pozostawiac do wyschniecia Yapi parçalarını kurumaya bırakınız Jednotlivé dily nechte zaschnout Afroditte tē meirę už stėčiausčiuon Alkatrészeket hagyja száradni Putifste da sestavni deli posušio Дать деталям высушнуть	Zusammenbau-Reihenfolge Sequence of assembly Ordre d'assemblage Volgorde van montage Orden de montaje Ordine di montaggio Monteringsrekkefølge Kokoamisjärjestys Monteringsföld Rakkefølgen af monteringen Последовательность монтажа Összeszerelési sorrend Ακολουθία συναρμολόγησης Kurmak-Sra Kolejnosc montazu Vrstni red sestavljanja Montáz - postup	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Klejka lenta Tašma klejaca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepicí páska ragasztszalag Traka z lepilom	Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpia las piezas Peça transparente Parte transparente Genomsiktiga detaljer Läpinäkyvä osat Gennemsigtige dele Gjennomsiktige deler Прозрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Seljal parçalar Přízračné dily áttetszélek alkatrészek Delí ki se jasno vide
--	--	--	--



Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Illustrazione delle parti assemblate Bilden visar därorna hopsatta Kuva yhtenäiltiistä osista Illustration of sammensatte dele Illustrasjon av sammensatte dele Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazeni stavencených dílů összeállított alkatrészek ábrája Slika stolpljenega dela

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

ES: Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en amento o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

PT: Beata fogradá säkerheitstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioida ja säilytä ohjeiset varoituset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si do załączonej karty bezpieczeſtwia i miej ją stale do wglądu.

GR: ρος ξτις τις συνήμηνες υποδείξεις ααάλειας και υλάξτε τις το ώστε να τις Χ τε παντα σε οιδα ση οας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfifiloen bezpečnostni text a můjte jej připraven "na dosah".

HI: A mellékelt biztons-g szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priiloena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnom mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gerekli renkler Потребные краски	Szükséges színek Potrebne barvy
A schwarz, matt 8	B weiß, seidenmatt 301	C gelb, matt 15	D aluminium, metallic 99	E eisen, metallic 91	J blau, matt 56			
black, matt	white, silky-matt	yellow, matt	aluminium, metallic	steel, metallic	blue, matt			
noir, mat	blanc, satiné mat	jaune, mat	aluminium, métallique	coloris fer, métallique	bleu, mat			
zwart, mat	wit, zijdemat	geel, mat	aluminium, metallic	ijskerleuring, metallic	blauw, mat			
negro, mate	blanco, mate seda	amarillo, mate	aluminio, metalizado	feroso, metalizado	azul, mate			
preto, fosco	branco, fosco sedoso	amarelo, fosco	alumínio, metálico	ferro, metálico	azul, fosco			
nero, opaco	bianco, opaco seta	giallo, opaco	aluminio, metallico	ferro, metallico	blu, opaco			
svart, matt	vit, sidenmatt	gul, matt	aluminum, metallic	jämfärg, metallic	bjär, matt			
musta, himmeä	valkoinen, silkinhimmeä	keltainen, himmeä	alumiini, metallikulta	teräksenvärinen, metallikulta	siniinen, himmeä			
sort, mat	hvid, silkemæt	gul, mat	aluminum, metalkal	jern, metalak	blå, mat			
черный, матовый	белый, шелковисто-матовый	желтый, матовый	алюминиевый, металлик	стальной, металлик	синий, матовый			
czarny, matowy	biały, jedwabisto-matowy	żółty, matowy	aluminiu, metaliczny	żelazo, metaliczny	niebieski, matowy			
мауро, мат	лукъю, метацшт мат	кірпово, мат	алюминиу, металік	стібрюю, металік	мілєс, мат			
siyah, mat	beyaz, ipek mat	sari, mat	alumíñiu, metalík	demir, metalik	mavi, mat			
černá, matná	bílá, hedvábně matná	žlutá, matná	hliníková, metaliza	zelezná, metaliza	modrá, matná			
fehér, matt	fehér, selyemmatt	sárga, matt	alumínium, metáll	vas, metáll	kék, matt			
črna, mat	bela, svila mat	rumena, mat	aluminijum, metalik	železna, metalik	plava, mat			

90%



lufthansa-blau, seidenmatt 350
 'Lufthansa' blue, silky-matt
 bleu 'Lufthansa', satiné mat
 Lufthansa blauw, zijdemat
 azul Lufthansa, mate seda
 azul Lufthansa, fosco sedoso
 blu Lufthansa, opaco seta
 Lufthansa-blå, sidenmatt
 Lufthansa-sininen, silkinhimmeä
 Lufthansa-blå, silkemæt
 Lufthansa-blá, silkematt
 синий "люфтганза", шелк.-матовый
 nieb.-Lufthansa, jedwabisto-matowy
 мауро, метацшт мат
 lufthansa mavisi, ipek mat
 modrá Lufthansa, hedvábně matná
 Lufthansa-kék, selyemmatt
 lufthansa plava, svila mat

10%

+ schwarz, seidenmatt 302
 black, silky-matt
 noir, satiné mat
 zwart, zijdemat
 negro, mate seda
 preto, fosco sedoso
 nero, opaco seta
 svart, sidenmatt
 musta, silkinhimmeä
 sort, silkemæt
 sort, silkematt
 черный, шелковисто-матовый
 czarny, jedwabisto-matowy
 мауро, метацшт мат
 siyah, ipek mat
 černá, hedvábně matná
 fekete, selyemmatt
 črna, svila mat



bronzegrün, matt 65
 bronze green, matt
 vert bronze, mat
 bronsegroen, mat
 verde bronceino, mate
 verde bronze, fosco
 verde bruno, opaco
 bronsgrön, matt
 pronssinvihreä, himmeä
 sort, silkemæt
 sort, silkematt
 бронзово-зеленый, матовый
 brazowozielony, matowy
 прάσινο μπρότζου, ματ
 bronz yeşili, mat
 broncové zelená, matná
 bronzszínű, matt
 bronza zelená, mat

75%



Dunkelgrün, matt 39
 Dark green, matt
 Vert foncé, mat
 Donkergrøen, mat
 Verde oscuro, mate
 Verde-escuro, mate
 Verde scuro, opaco
 Mörkgrön, matt
 Tummanvihreä, matta
 Markegrøn, mat
 Mørkgrønn, matt
 Темно-зеленый, матовый
 Ciemnozielony, matowy
 Πράσινο σκούρο, ματ
 Koyu yeşil, mat
 Sötétzöld, matt
 Trnavomodrá, matná
 Temnozelena, brez leska

25%



+ gelb, matt 15
 yellow, matt
 jaune, mat
 geel, mat
 amarillo, mate
 amarelo, fosco
 giallo, opaco
 gul, matt
 keltainen, himmeä
 gul, mat
 gul, matt
 желтый, матовый
 żółty, matowy
 кірпово, мат
 sari, mat
 žlutá, matná
 sárga, matt
 rumena, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Streichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Garantien geben können für aktuelle Artikeln, die innerhalb von mindestens drei im Zeitraum von 24 Monaten erworben wurden sind. **Unfrei eingessandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

"Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für den

Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den

übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie

Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks before it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to available however they will incur a handling charge. Please write to:

Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

The following markets are currently available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queenway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 SHA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous avez des réclamations concernant des articles achetés moins de 24 mois, veuillez nous contacter à notre représentant local dans la notice de montage, du code EAN découpé

sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

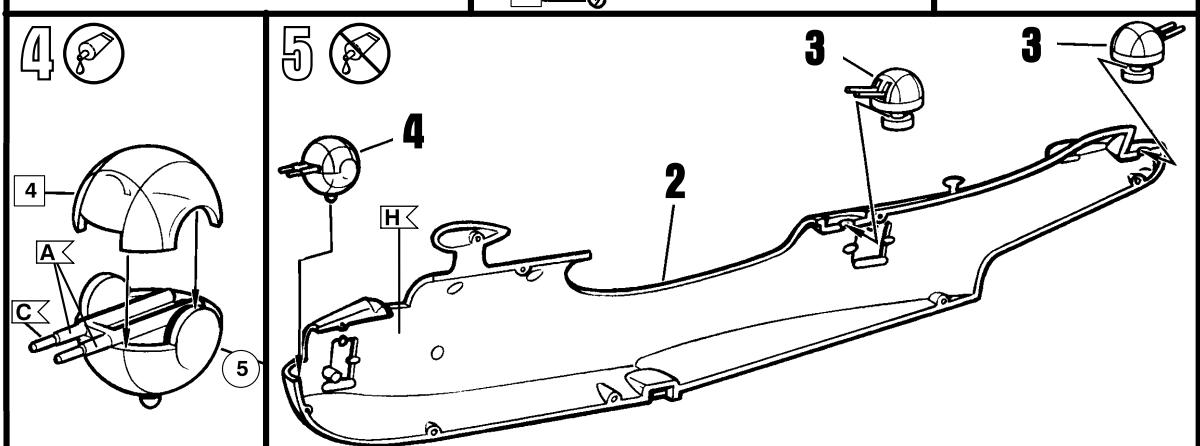
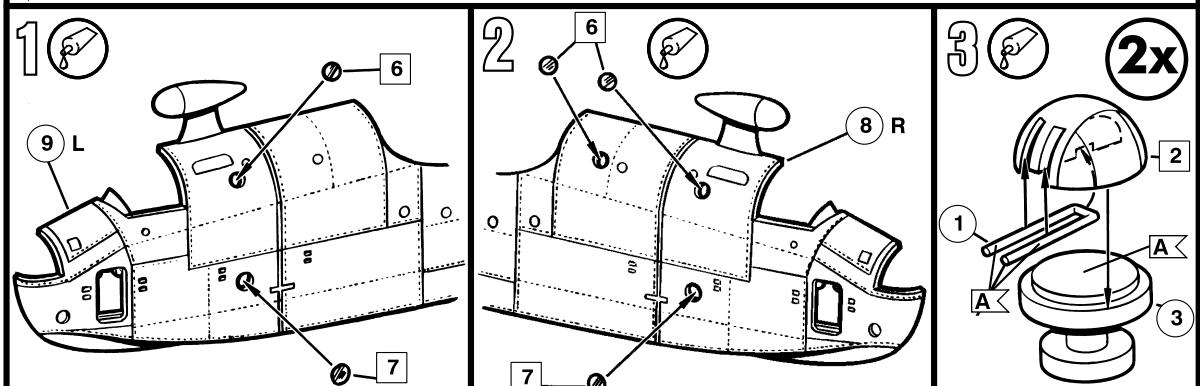
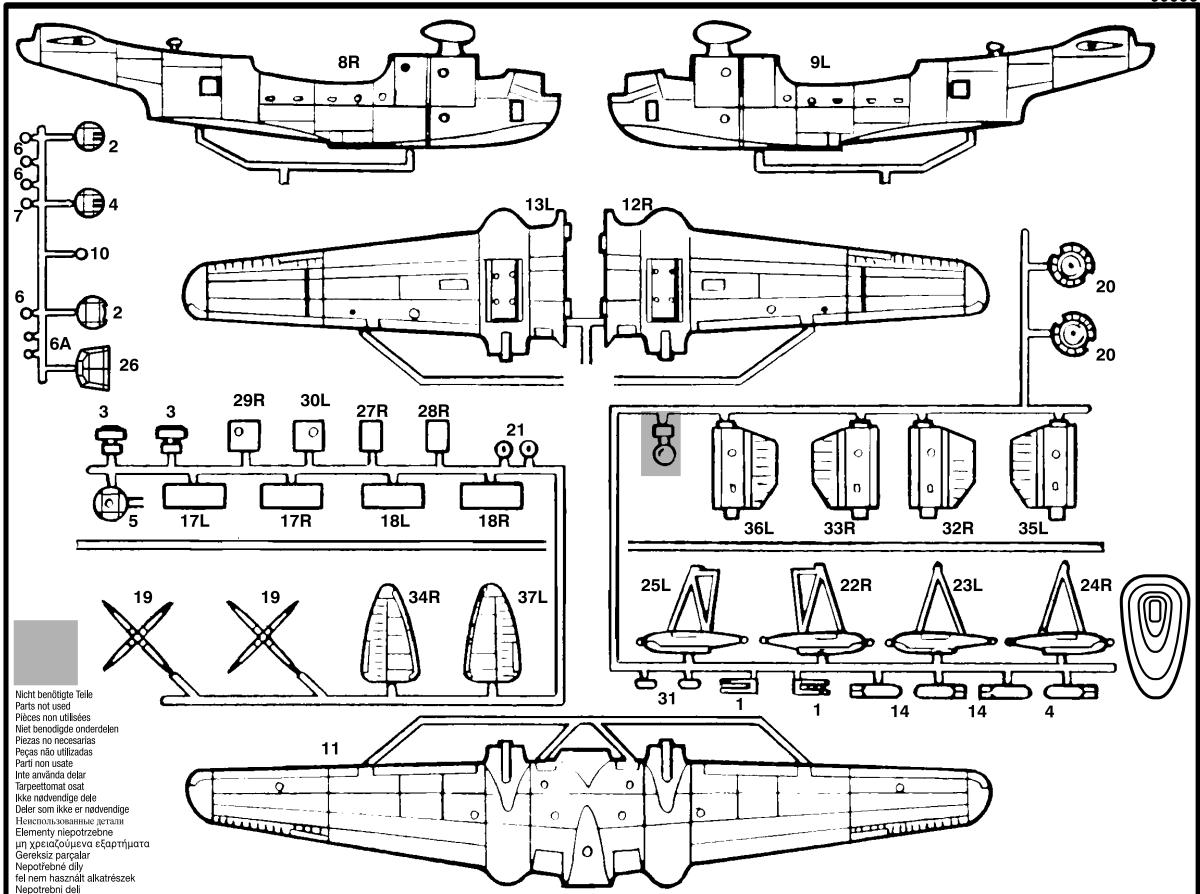
Les SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

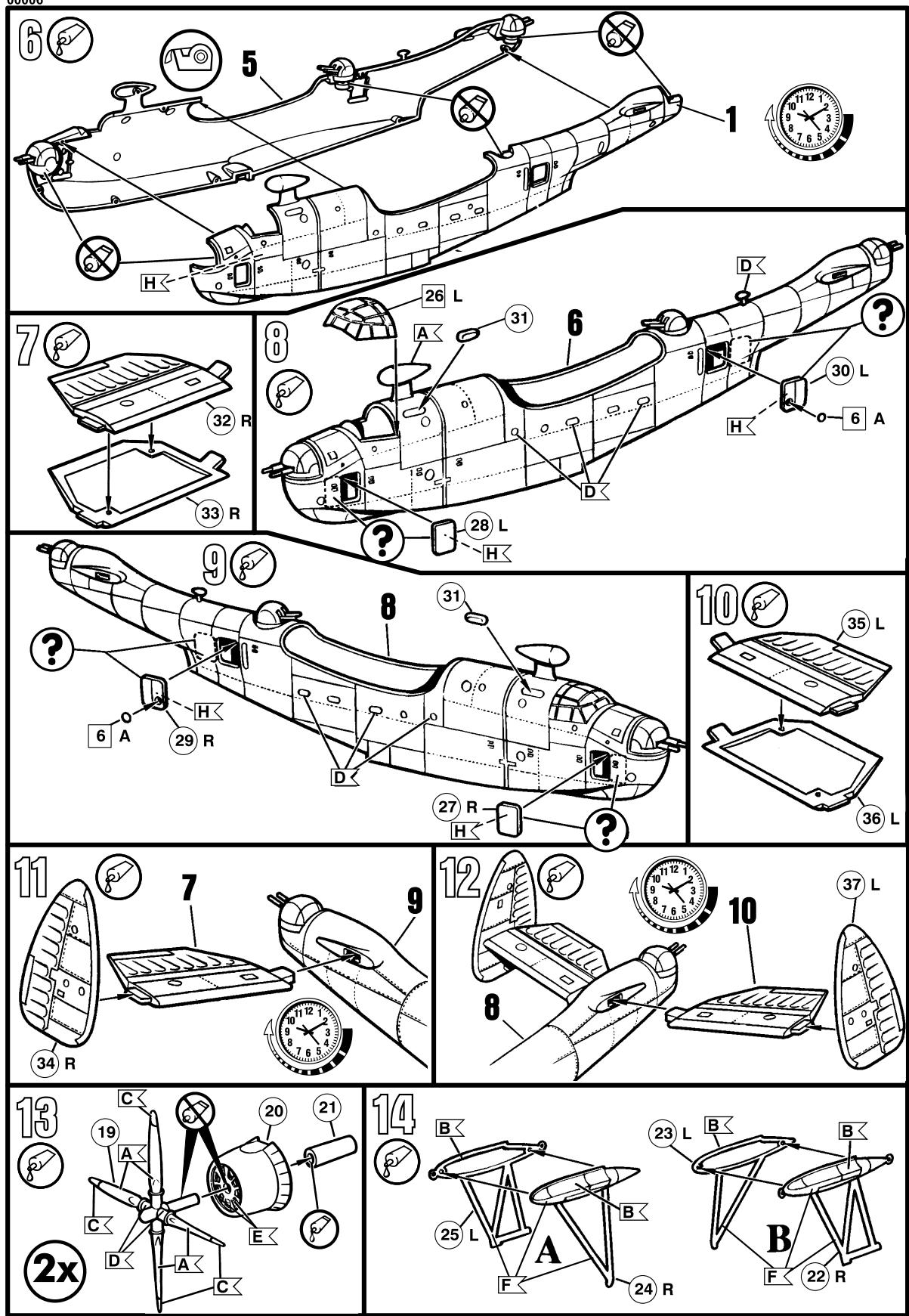
Deze bouwdoos werd verscheide malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandeling, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kasbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laaste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

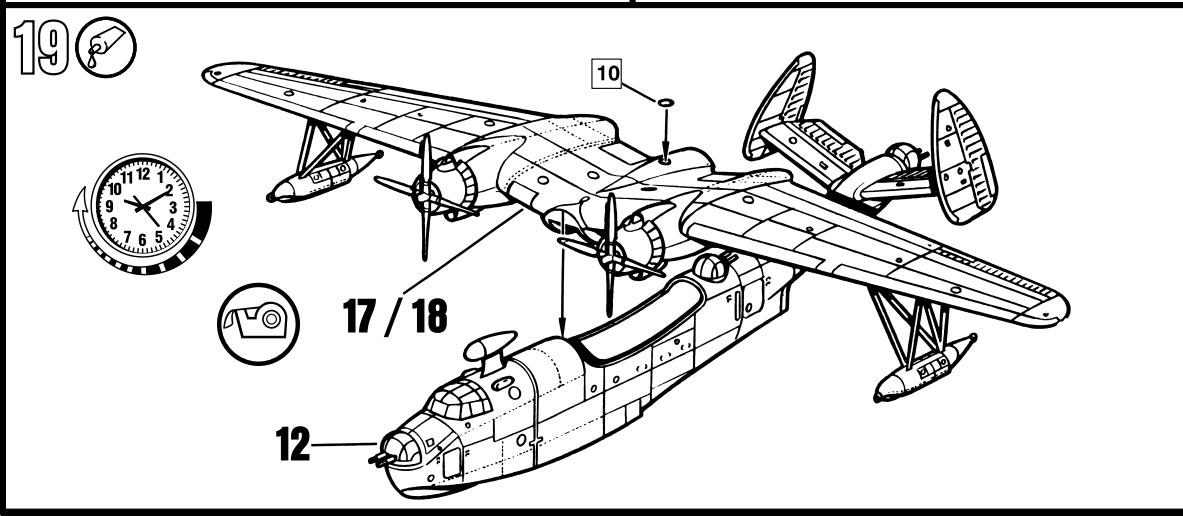
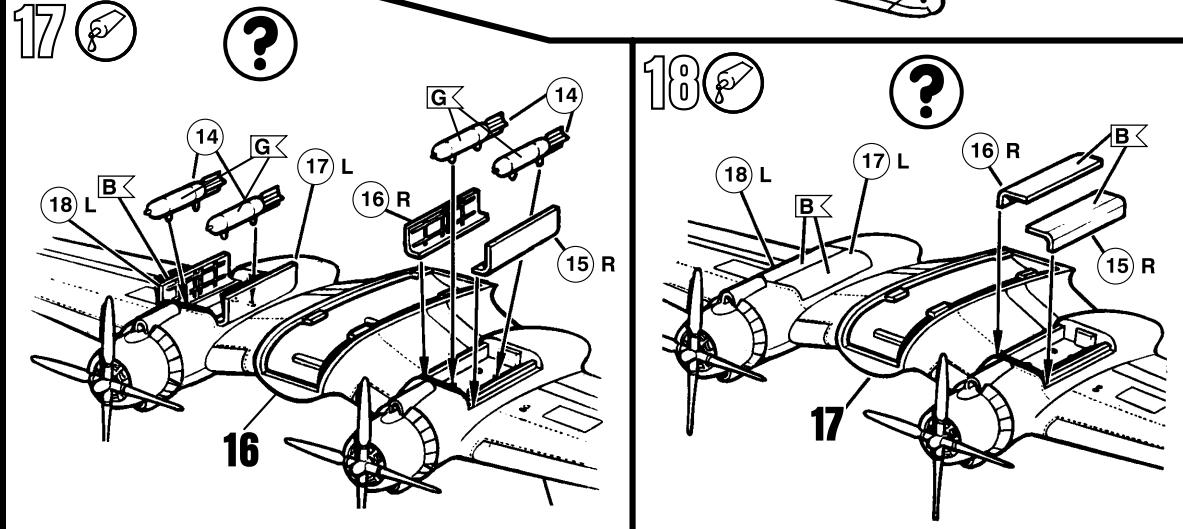
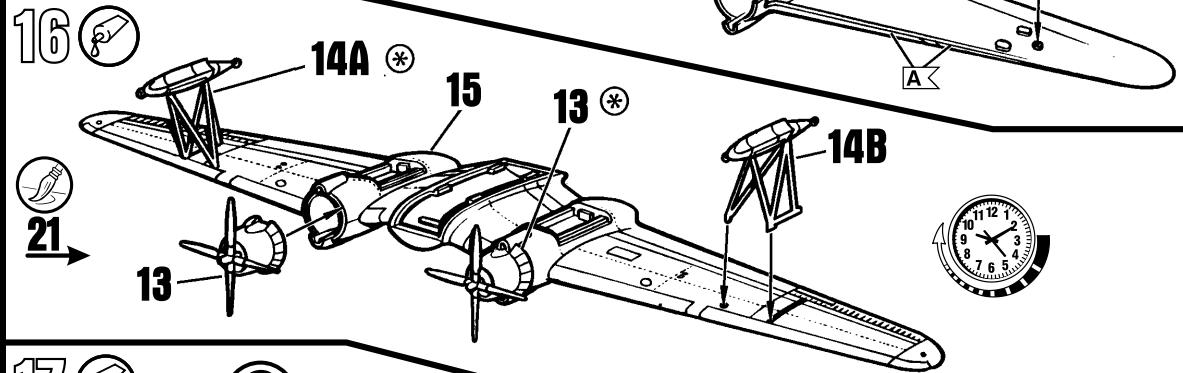
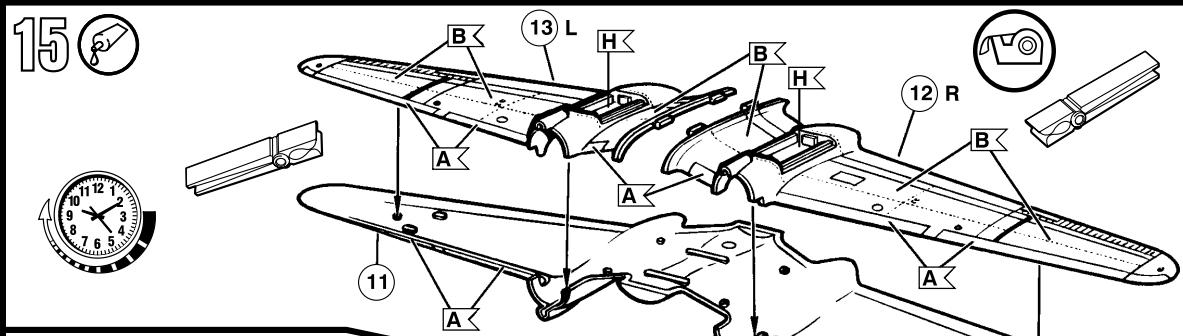
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstraat 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.

Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.

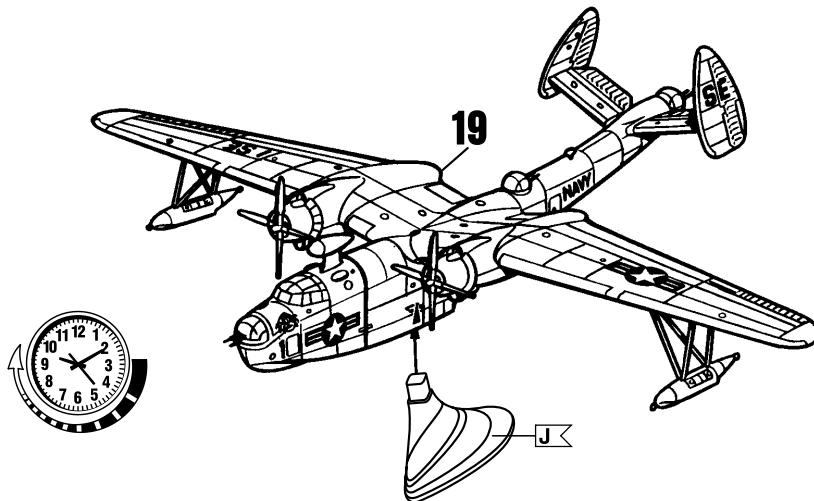






00006

20



21

